

# LPM-Newsletter Moderne Fremdsprachen

---

Sehr geehrte Kollegin, sehr geehrter Kollege,

nachstehend finden Sie die **dritte Ausgabe** des LPM-Newsletters für Fremdsprachenlehrkräfte, den die Fachreferenten Heidi Schwindling (Englisch), Gitta Baumeister (Spanisch), Dr. Hanno Werry (Französisch) und Jürgen Wagner (E-Learning und Mediendidaktik) gemeinsam herausgeben.

Ziel ist, Sie auf diesem Weg zeitnah zu informieren über

- aktuelle fachliche Entwicklungen
- den Umgang mit Neuen Medien im FSU
- kostenlose Internetquellen zur Erleichterung der Unterrichtsvorbereitung.
- anstehende Veranstaltungstermine, und vieles mehr.

Unter <http://www.lpm.uni-sb.de/EL/Newsletter/default.asp> können Sie sich selbst und interessierte Kolleginnen und Kollegen als Abonnenten anmelden und wenn Sie künftige Ausgaben dieses Newsletters nicht erhalten möchten ganz einfach wieder abmelden, indem Sie nach Eingabe Ihrer E-Mailadresse auf 'Newsletter abbestellen' klicken.

Falls Ihnen der Newsletter gefällt, empfehlen Sie ihn bitte weiter, da nur diejenigen Kolleginnen und Kollegen diese erste Ausgabe bekommen, die in der Datenbank des LPM als Fremdsprachenlehrkräfte erfasst sind.

Wir freuen uns auf Ihre Rückmeldung!

Das Feedback auf die zweite Ausgabe war erneut recht ermutigend. Durch ein von uns nicht verschuldetes Problem mit dem Mailserver kam es in einigen Fällen zu einem Mehrfachversand, für den wir um Entschuldigung bitten.

---

Englisch:



**Develop your English listening and reading skills using our MP3**

**audio files and audio scripts.** You can listen to the files online, or download them onto your PC and put them on your MP3 player, then see if you've understood by reading the scripts. You can also read the stories online as you listen, and then do language activities, or print out the audio scripts and read the stories on paper as you listen. Downloadbare Zusatzmaterialien vom **British Council**. <http://www.britishcouncil.org/learnenglish-sport-sportlit-beckham.htm>

---



**Listening Archives von OneStopEnglish.com** - mit **Teacher's notes**, **MP3 recording**, **recording script** und **worksheet**

<http://www.onestopenglish.com/Skills/Listening/Archive/index.htm>

---



**Interaktives**, kostenlos downloadbares "**US map puzzle**": Learn the states of the United States and their capitals with this fun and educational puzzle game. How fast can you put all of the states in the right places?

[http://www.yourchildlearns.com/puzzle\\_us.htm](http://www.yourchildlearns.com/puzzle_us.htm)

Weitere "**Maps that teach**" unter

<http://www.yourchildlearns.com/owlmouse.htm>

---



**Sneak a peek into your potential future**

[http://www.nmfn.com/tn/learnctr--lifeevents--longevity\\_game](http://www.nmfn.com/tn/learnctr--lifeevents--longevity_game)

How long can you expect to live? Through the game you can gain an insight into your daily lifestyle-plus tips on how you can make some positive changes.

---



**BBC World Service "Learning English" radio specials** mit "**vocabulary from the programme**", **PDF-programme scripts** und downloadbaren

**Audio-Dateien** [http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/radio/specials/1446\\_entertainment/](http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/radio/specials/1446_entertainment/)

---



**Way Ahead E-Lesson Archive** <http://www.wayahead-english.com/archive.htm>

The latest e-lessons are archived here. Simply click on the level appropriate to your students to download an e-lesson with its accompanying teacher's notes

---

## Historical Sounds in MP3 Format

<http://www.freeinfosociety.com/site.php?postnum=460>

---



## Evaluating Presentations - Hilfen von Michael Jäger [enpaed-Liste]

<http://www.majaeger.de/site/school/files/presentation.zip>

mit vielen weiteren downloadbaren Materialien

<http://www.majaeger.de/site/index.htm>

---



## Kostenloser englischer Sprachniveau-Test auf der Basis des

**Europäischen Referenzrahmens:** Der Schulbuchverlag Cornelsen bietet einen kostenlosen CEFR-Einstufungstest für Englisch an. Mithilfe des Tests können Fremdsprachenlerner schnell und effizient das eigene Sprachniveau einschätzen <http://www.lehrer-online.de/dyn/9.asp?url=533060.htm>

---



## New English File Elementary Online von Oxford University Press

<http://www.oup.com/elt/global/products/englishfile/elementary/> Sehr ergiebig für die Arbeit im Computerraum - besonders gelungen ist das Text Builder Modul. Unter [http://www.oup.com/elt/global/products/englishfile/intermediate/a\\_grammar/](http://www.oup.com/elt/global/products/englishfile/intermediate/a_grammar/) gibt's Grammatikarbeitsblätter mit einem Lösungsschlüssel

---



**Terminverlegung:** Die ursprünglich für den 08. 06. angesetzte Fortbildung "**Arbeitsblätter und interaktive Übungen schnell und einfach selbst erstellen**" (Leitung: Heidi Schwindling, Referent: Jürgen Wagner) muss auf **Mittwoch, den 21. 06. 2006 15.00 - 17.30h** verschoben werden. **Raum 2-14**

**Neuanmeldungen** (auch online) sind **möglich** unter der **LPM-Nummer L1.123-1156/**

---

You can now have Teachers' TV News delivered direct to your desktop or iPod by subscribing to our new free podcast service. All you need is the latest version of [iTunes](#) (which can be downloaded free [here](#)) then just follow this step by step guide

## Französisch:

---



Des **livres audio gratuits** sur le net: <http://www.livresaudio.net/>  
Livresaudio.net propose des contes, des fables, des poèmes, des nouvelles, etc, et dans l'avenir des pièces radiophoniques gratuites sur **mp3**. **L'offre sera élargie** petit à petit à un 'canon' de la littérature française.

---



**L'actualité en images: TF1 - tagesaktuelle Fernsehnachrichtenclips von TF1 und Midi Libre** plus Zugriffsmöglichkeit auf die Clips des vorangehenden Monats  
<http://www.midilibre.com/miditv/reportagesTV/tf1/video.php>

---



**L'actualité (mondiale) de TV 5:** <http://www.tv5.org> - kann mit **VideoDownloader** [AddOn für den **Firefox-Browser**, das es erlaubt gestreamte Video-Dateien zu speichern - siehe <https://addons.mozilla.org/firefox/2390/> und <http://videodownloader.net/help/vd04.htm>] aufgezeichnet werden

---



Projekt von **Alexander Kraus** (Fachleiter am Studienseminar GHRF Gießen) zur Lektüre "**L'ordinateur**" von **Christian Grenier**. Die Schüler des "**cours de français G 10 a/b de la Brüder-Grimm-Schule de Gießen-Kleinlinden**" stellen ihre Ergebnisse auf einer Internetseite vor. Zur Nachahmung empfohlen!

---



**Mit Französisch Karriere machen:** Stuttgart (ots) - Bald steht sie wieder an - die Qual der Wahl. In der siebten, in einigen Bundesländern bereits in der sechsten Klasse müssen sich die Schülerinnen und Schüler für eine zweite Fremdsprache entscheiden. Der **Ernst Klett Verlag** engagiert sich mit vielen guten Gründen für Französisch. Das **Informationspaket "Le Français atout c'ur"**, ebenso wie die **DELFBroschüre kostenlos**

erhältlich über [www.klett.de](http://www.klett.de), beinhaltet eine **Präsentation, die die Lehrer auf Elternabenden einsetzen können** sowie ein **Plakat**, das einen **Überblick über die französisch-sprachigen Länder** gibt.

---



**Karen Struve: 'Beur: ni français ni arabe ... et français et arabe'**  
Repräsentationsformen transkultureller Prozesse in der littérature beur  
(als pdf-Datei)

[http://www.france-mail-forum.de/fmf41/neuf/P\\_struve\\_neu.pdf](http://www.france-mail-forum.de/fmf41/neuf/P_struve_neu.pdf)

Aus **Krüger/Meyer (Hrsg.) Transcultural Studies**. Interdisziplinarität trifft Transkulturalität. Schriftenreihe des Wissenschaftsschwerpunktes "Komplexität und Dynamik von Kulturen" an der Universität Bremen, Bremen 2005.S.41-50

**France-Mail-Forum** est un **journal électronique francophone, cosmopolite** et ouvert à tous - Eine frankophone, kosmopolitische Internetzeitung, die allen offensteht.

---



Der **Landesbildungsserver Baden-Württemberg** bietet auf seiner Webseite **Unterrichtsmaterialien zum Herunterladen** sowie **Hörverstehensdateien**.

<http://www.schule-bw.de/unterricht/faecher/franz>

---



**Manfred Overmann: Cours à exploiter en classe** <http://www.ph-ludwigsburg.de/html/2b-frnz-s-01/overmann/baf4/>

Siehe insbesondere die Seite zu [Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran](#)

---



**Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran**. Artikel von **Axel Braun** bei **lehrer-online.de**. "Als "trimedial" kann man diese Unterrichtseinheit für die Sekundarstufe II bezeichnen: Der Text der Geschichte wird gelesen, der Film zum Buch angeschaut und seine Rezeption im Internet verfolgt. Diese Unterrichtseinheit bietet neben den traditionellen Vorgehensweisen der Textarbeit **Ansatzpunkte und konkrete Vorschläge dafür, an welcher Stelle das Internet und der Computer die unterrichtliche Arbeit sinnvoll ergänzen**. Entscheiden Sie also selbst, wie viel Raum Sie

den digitalen Medien in Ihrem Unterricht geben möchten."

<http://www.lehrer-online.de/dyn/9.asp?path=/monsieur-ibrahim>

---



Génération 05: Chaque chanson est accompagnée d'une fiche pédagogique comprenant une présentation de l'artiste et des propositions d'activités pour la classe (c) Bureau Export de la Musique, Ministère des Affaires Etrangères et CAVILAM

<http://www.leplaisirdapprendre.com/chansons/cd/g05/index.php>

Commander le CD de génération 05 (participation aux frais 6 €)

---



**Regards n°5:** "En collaboration avec le Ministère des affaires étrangères, France 3, le CAVILAM et TV5. Depuis plusieurs années, **France Feelings explore la France hors de l'actualité au quotidien.**

Nous avons sélectionné pour vous **de courts extraits de l'émission facilement utilisables en classe.**"

<http://www.leplaisirdapprendre.com/civilisation/regards/regards5/index.php>

**Vous pouvez demander 1 à 4 cassettes** à l'adresse ci-dessous, mais, pour des raisons économiques, nous vous demandons de **télécharger les cahiers sur le site. Madame France ANTHONIOZ, Direction de la Coopération culturelle et du Français**, 244 Bd Saint-Germain, F-75007 PARIS, Tél. : (33) 1 43 17 91 62 - Télécopie : (33) 1 43 17 90 05  
Mél. : [France.anthonioz@diplomatie.gouv.fr](mailto:France.anthonioz@diplomatie.gouv.fr)

---



**Enseigner le français avec la radio:** "Les documents sonores permettent d'améliorer la compréhension orale, la concentration des apprenants et leur appréhension de la réalité médiatique de la langue en les mettant en contact avec les accents, les voix, les rythmes, les registres de langue...de façon irremplaçable. En raison de sa nature, la radio peut avoir un côté affectif fort et favorise l'imagination ce qui donne lieu à de nombreuses activités. Elle permet de plus l'accès à d'autres sources d'informations, à d'autres rythmes... et se renouvelle sans cesse." - **Nützliche methodisch-didaktische Hinweise** von **Christian Rodier** (c) **CAVILAM**

[http://www.leplaisirdapprendre.com/docs/enseigner\\_avec\\_radio.pdf](http://www.leplaisirdapprendre.com/docs/enseigner_avec_radio.pdf)





---

## Michel Boiron: L'innovation en question(s) -

In die **Diskussion um die Standards** und den damit einhergehenden Veränderungen im modernen Fremdsprachenunterricht schaltet sich aus französischer Sicht Michel Boiron ein, der **Qu'est-ce qu'innover ? Est-ce vraiment nécessaire ? Comment évolue la méthodologie de l'enseignement du français et au-delà, des langues vivantes ? Quel est le rôle du Cadre européen commun de référence pour l'apprentissage et l'enseignement des langues ?** Quelles en sont les conséquences sur le terrain, sur les pratiques pédagogiques ? Et demain, qu'advient-il ? Diesen Fragen geht Michel Boiron nach, dessen lesenwerten und nach (didaktisch-methodischen) Orientierung suchenden Lehrer Aufsatz Sie kostenlos herunterladen können unter

[http://www.leplaisirdapprendre.com/docs/innovation\\_en\\_questions.pdf](http://www.leplaisirdapprendre.com/docs/innovation_en_questions.pdf)

---

DELFB2

DELFB1

DELFA2

DELFA1

**DELFB scolaire: Diplôme d'études en langue française:** Harmonisés sur le Cadre européen commun de référence pour les langues depuis le 1er septembre 2005 - A compter du **1<sup>er</sup> septembre 2005**, la Commission nationale du DELF et du DALF propose **une version du DELF destinée à un public adolescent scolarisé dans un établissement scolaire public ou privé. Beispielprüfungen** mit der **grille d'évaluation** finden Sie hier:

<http://www.ciep.fr/delfscolaire/>



---

**GEOAdo: Le magazine préféré des ados curieux**

<http://www.geoado.com/>



---

**Traversée solitaire de l'océan Indien en planche à voile:** Noch bis Ende Juni wird die französische Windsurferin **Raphaëla Le Gouvello** im indischen Ozean unterwegs sein, bis sie ihr Ziel erreicht. Täglich nachzulesen auf ihrer Webseite [http://www.raphaëla-](http://www.raphaëla-legouvello.com/index.php?page=accueil)

[legouvello.com/index.php?page=accueil](http://www.raphaëla-legouvello.com/index.php?page=accueil)

## Spanisch:



### Weiterführende Materialien und Literatur zur Fortbildung: "Taller de música" vom 02. Mai 2006:

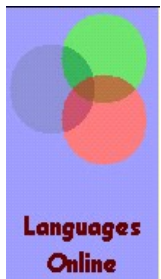
1. B. Heinzemann, A. Christmann: CD-Rom zur Veranstaltung Taller de música
2. A tu ritmo : canciones y actividades para aprender español / Manuela Gil-Toresano - Ed. multimedia interactiva - Madrid : Edinumen, 2002. - 1 CD-ROM + 1 Beih. (33 S.) - (Ed. multimedia interactiva) ISBN 3-19-004193-8 Ausleihnummer: 17995 Nen 6 ATU
3. Al son de los poetas: lengua y literatura hispánicas a través de la música / Selena Millares ; Hamish Binns. - Ismaning : Hueber-Holzmann, 2003. - 208 S. : Ill., graph. Darst. + 1 CD; ISBN 3-19-004206-3 Ausleihnummer: 17992 Nen 6 SON

Die o.a. Materialien sind können **ab sofort in der Bibliothek des LPM** (Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.30-12.00 und Mo, Di, Mi 13.30-15.30, Do 13.30-16.30) ausgeliehen werden.



Interview Ariel Dorfman [http://www.hispanicfiesta.com.au/pics/pdf\\_mag\\_2004/14.PDF](http://www.hispanicfiesta.com.au/pics/pdf_mag_2004/14.PDF)

## Fächerübergreifend:



HotPotatoes-Übungen zur Fußball-WM in Französisch, Spanisch und Italienisch <http://www.languagesonline.org.uk/>



Das **Schüler Wiki** ist noch sehr dürftig bestückt. Vielleicht können wir unsere Schüler(innen) ja auch dazu motivieren, sehr gute Referate einzustellen. Das Schüler Wiki ist ein (wie der Name schon sagt) von Schülern angelegtes Wiki, und versteht sich als **eine Freie Wissensdatenbank**, die sich den Schwerpunkt Schule gesetzt hat.



Hauptaugenmerk des SchWikis ist die **Bereitstellung jeglichen Schulstoffes, der jemals behandelt wurde**. Die Seiten stehen allen offen. Auch Lehrer sind willkommen.

<http://www.wikischool.de/wiki/Hauptseite>

---



**Handreichungen zur mündlichen Abiturprüfung** für alle gängigen Fächer - Günter Trezn: **Landesbildungsserver Baden-Württemberg**

[http://www.schule-bw.de/schularten/gymnasium/abitur/abitur2/handreichungen\\_mue](http://www.schule-bw.de/schularten/gymnasium/abitur/abitur2/handreichungen_mue)

---



**Thüringens Zentrale Prüfungsaufgaben + Orientierungsaufgaben** für

das Jahr **2008** <http://www.thueringen.de/de/tkm/schule/schuleonline/pruefung/content.asp?year=2006&sf=Abitur>

---

## E-Learning:



Für den neu eingerichteten **Moodle-Auftritt des Landesinstituts für Pädagogik und Medien** werden noch dringend **Autorinnen und Autoren gesucht**, die - gegen Honorar - lehrplanrelevanten Content erstellen sollen. **Rückmeldungen** (zur Verabredung von Kursthemen und der Modalitäten) bitte **an Jürgen Wagner** (JWagner@lpm.uni-sb.de). Moodle ist ein relativ leicht zu bedienendes **Learning Management System**. **Informationen zu Moodle** finden Sie unter <http://www.lpm.uni-sb.de/el/moodlelinks.htm>

---



**Warum ist Moodle so erfolgreich?** Ein **Podcast von Prof. Michael Kerres** aus **Duisburg**. Offenbar gibt es im Moment einen regelrechten moodle-Hype. MP3-Datei downloadbar <http://mediendidaktik.uni-duisburg-essen.de/node/2038>

---



**Vorankündigung:** LPM-Veranstaltung [moodle@school](#) - Was versteht man unter einem "Moodle"? - praktischer Einsatz von "Moodle" im Unterricht anhand konkreter Beispiele - Vorteile für Schüler(innen), Lehrer(innen), Eltern, Betriebe und Schulleitungen - Wie kommt eine Schule zu einem "Moodle"? - Lehrer(innen) in der Rolle von Schüler(inne)n. Referentin: **Ulrike Montgomery** - Termin. 19. 09. 2006 (14.15 - 16.15h) LPM - Raum 2-14. Anmelde nummer: L1.724-0167



---

**Festoon:** Kostenloses Plug-in für Skype. Erweitert das Programm um die Möglichkeit, Videokonferenzen zu starten und dabei Anwendungen, Dokumente, Tabellen, Präsentationen oder Bilder gemeinsam zu nutzen. [bis zu 200 Teilnehmer]. Download der Software und Einführung in den Umgang <http://www.festooninc.com/content/help.asp>

---



Das **Landesinstitut für Pädagogik und Medien** möchte bald mit Lehrerfortbildungskursen per synchronem E-Learning beginnen. **Für die Erprobung des Breeze-Servers suchen wir noch interessierte Teilnehmerinnen und Teilnehmer für Testkurse (Englisch- und Französischlehrer).** Weitere **Informationen bei Jürgen Wagner** (JWagner@lpm.uni-sb.de)

---



**Internettelefonie mit Skype 2.0 leicht gemacht:** "In unserem Video im Flash-Format zeigen wir Ihnen in **zwölf Minuten** anhand von **Bildschirmaufzeichnungen** und **mit gesprochenen Erklärungen**, wie Sie das Programm installieren, sich bei Skype anmelden und Ihr Profil erstellen und natürlich, wie Sie mit Skype per Internet telefonieren und Dateien verschicken. Außerdem lernen Sie in unserem **Video-Tutorial**, wie Sie Sofortnachrichten versenden bzw. chatten oder Telefonkonferenzen mit bis zu fünf Personen abhalten." Rüdiger Post - akademie.de

<http://www.akademie.de/grundlagen-computer-internet/internet-telefonie/tipps/internet-telefonie/video-tutorial-einstieg-in-skype.html>

---



**Die digitale Schultasche auf dem Memorystick oder auf Ihrem Notebook:** Interessante Entwicklung von Wolfgang Willburger, die es erlaubt, elektronisch erstellten Content für Schüler bereitzustellen und deren Arbeitsergebnisse im Netzwerk wieder einzusammeln.

<http://www.moodle4schools.at/index.php?>

---

**In eigener Sache**

Liebe Abonnenten des LPM-Newsletters Moderne Fremdsprachen,

sicher verfügen Sie auch hin und wieder über nützliche aktuelle Informationen, die es verdienen würden, dass man sie in Kollegenkreisen weiter kommuniziert.

Rufen Sie doch einfach an unter 06897-7908-217 oder senden Sie eine Mail an [JWagner@lpm.uni-sb.de](mailto:JWagner@lpm.uni-sb.de) , um uns diese mitzuteilen.

Falls Sie den Newsletter abbestellen wollen, klicken Sie auf den entsprechenden Button unten, nachdem Sie Ihre E - Mail Adresse eingetragen haben.

Falls Ihnen der Newsletter gefällt, empfehlen Sie ihn bitte weiter.

<http://www.lpm.uni-sb.de/EL/Newsletter/default.asp>